

3M Telecommunications

Instructions de montage
Installation instructions
Installationsanweisung



OSLC One Step Large Closure

3M *Innovation*

1*

F Percer les passages de tournevis si besoin.
Placer les vis.

GB Open the screw hole on the closure cover and body
by simply punching if needed. Place the screws.

D Öffnen Sie die Schraubenlöcher im Muffenkörper, indem
Sie sie bei Bedarf durchstoßen. Setzen Sie die Ø4-mm-
Schrauben (nicht im Lieferumfang) ein.



2

F Positionner le boîtier à sa future place et repérer la position des vis (si nécessaire).

GB For mounting the closure, mark the screw positions on the wall (if needed).

D Falls Wandbefestigung gewünscht ist, markieren Sie jetzt die Position der Schrauben
(nicht im Lieferumfang) an der Wand.

3

F Percer les trous dans le support et placer les chevilles (non fournies) si nécessaire.

GB Drill the holes on the wall and place plugs (not provided) if needed.

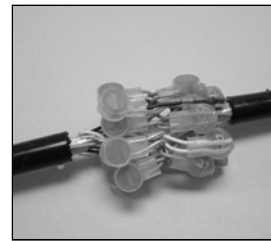
D Bohren Sie die benötigten Löcher und setzen die Dübel (nicht im Lieferumfang) ein.

4

F Réaliser les épissures. L'espace maxi d'épissure
est de 70 mm.

GB Prepare the cables and finish the splicing.
Splice opening is max 70 mm.

D Bereiten Sie die Kabel vor und setzen Sie die Spleißverbindungen.
Der Platz für die Spleiße ist begrenzt auf 70 mm.

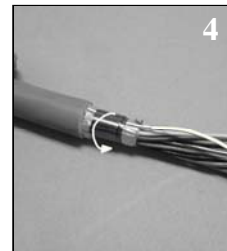
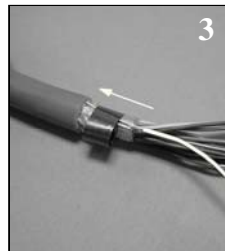
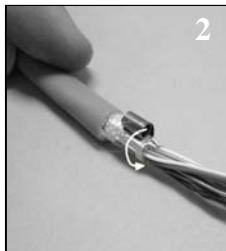
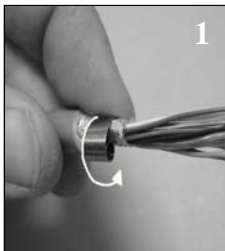


5

F Connecter l'écran de câble avec un connecteur Scotchlock
ou avec le ressort de contact fourni si nécessaire (voir photos).

GB Connect cable shielding wire with a Scotchlock connector
or with the provided constant spring if needed (see pictures).

D Kontaktieren Sie den Kabelschirm mit einem Scotchlok-Verbinder oder mit der beiliegenden Schirm-
federklemme.

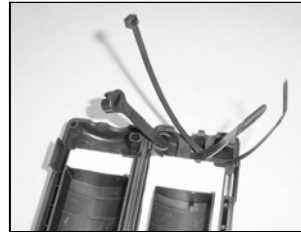


6

F Placer les colliers serre câbles (fournis).

GB Place cable ties on the closure entries (supplied).

D Führen Sie die Kabelbinder durch die dafür vorgesehenen Öffnungen des Muffenkörpers.

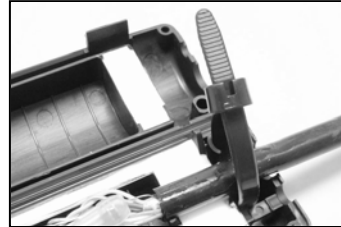


7

F Placer et amarrer le 1er câble en veillant à ce que l'extrémité de la gaine dépasse rentre dans la zone d'épissurage.
Faire de même avec les autres câbles.

GB Place and fix the first cable with the cable tie. Make sure that end of the cable sheath fully enters the splice area. Repeat the same with the other cable(s).

D Positionieren Sie das erste Kabel im Kabelführungsbereich und fixieren Sie es mit dem Kabelbinder. Stellen Sie sicher, dass der Kabelmantel bis in den Spleißbereich hineinreicht (siehe Bild). Wiederholen Sie diesen Vorgang für die anderen Kabel.



8

F Couper la sur-longueur du collier.

GB Trim out the excess of the cable ties.

D Schneiden Sie das überschüssige Ende des Kabelbinders ab.



9

F Bien placer les épissures dans le boîtier.

GB Make sure that the splice bundle and the jacket ends well placed into the splice area.

D Stellen Sie sicher, dass das Spleißbündel und die Kabelmantelenden gut im Spleißbereich der Muffe untergebracht sind.



10

F Placer les vis de fixation Ø4 mm (non fournies) dans leur logement si besoin.

GB Place and fix the closure to the final position by means of Ø4 mm screws (not supplied).

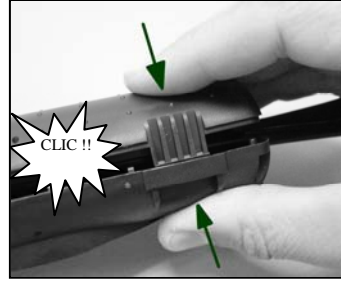
D Montieren Sie die Muffe mit Ø4-mm-Schrauben (nicht im Lieferumfang) an der vorgesehenen Stelle.



F Fermer le boîtier et le fixer sur son support (si nécessaire).

GB Close the closure by simply pressing the top cover on to the bottom. A click sound will be heard when the latches are locked. Fix to closure on the support (if needed).

D Schließen Sie die Muffe, indem Sie die Oberschale auf die Unterschale drücken. Das Einrasten der Verriegelung erzeugt ein „Klick“. Fixieren Sie die Muffe an an einem Befestigungspunkt, fall erforderlich.



12 Ré-ouverture – Re-entry – Wieder öffnen *

F Dévisser le boîtier de son support. Ouvrir les clips

* **Faire attention de garder propre la zone d'élastomère**
Durant la ré-intervention.
Reprendre les étapes 1 à 11 après la ré-intervention.

GB Unscrew the screws by using a suitable screwdriver. Press-open the latches one after the other.

* **Take care to keep the sealing area clean during the installation and re-entering.**
After re-entry, follow the related steps from 1 to 11 to re-complete installation.



D Lösen Sie die Befestigungsschrauben mit einem passenden Schraubendreher. Drücken Sie zum Öffnen auf die Verriegelungskammern. Eine nach der anderen.

* **Achten Sie darauf, dass der Speißbereich während der Arbeiten an der offenen Muffe sauber bleibt.**
Nach dem Wiederöffnen befolgen Sie wieder die Schritte 1 bis 11.

Avis important

3M n'est pas responsable des dommages matériels ou immatériels, consécutifs ou non, à raison des informations communiquées et l'utilisateur doit s'assurer que le ou les produits conviennent exactement à l'emploi envisagé. Les conditions de garantie des produits 3M sont déterminées par les conditions générales de vente du vendeur et, le cas échéant, par la loi applicable. Dans l'hypothèse où un défaut de matière ou de fabrication est prouvé, après inspection, et touchant les produits fournis ou transformés par ou pour le compte de 3M, 3M pourra, à sa discrétion, soit remplacer le ou les produits défectueux ou rembourser à l'acheteur le prix d'acquisition du ou des produits défectueux. Sauf en ce qui concerne ce qui est mentionné ci-dessus, toutes autres garanties, de quelque nature qu'elles soient, sont expressément exclues, dans la limite de ce qui est autorisé par la loi. 3M est une marque appartenant à 3M.

Wichtige Information

Alle Fragen einer Gewährleistungshaftung für dieses Produkt regeln sich nach unseren Verkaufsbedingungen, sofern nicht gesetzliche Vorschriften etwas anderes vorsehen.
 3M ist eingetragenes Warenzeichen der 3M Company.



3M Telecommunications
 Europe, Middle East & North Africa
 c/o Quante AG
 Carl-Schurz-Straße 1 . 41453 Neuss . Germany

Important Notice

3M does not accept responsibility or liability, direct or consequential, arising from reliance upon any information provided and the user should determine the suitability of the products for their intended use. Nothing in this statement will be deemed to exclude or restrict 3M's liability for death or personal injury arising from its negligence. All questions of liability relating to 3M products are governed by the seller's terms of sales subject where applicable to the prevailing law. If any goods supplied or processed by or on behalf of 3M prove on inspection to be defective in material or workmanship, 3M will (at its option) replace the same or refund to the buyer the price of the goods or services. Except as set out above, all warranties and conditions, whether express or implied, statutory or otherwise are excluded to fullest extent permissible at law. 3M is a trademarks of 3M.

Tel: ++49 (0)2131 / 14-5999
 Fax: ++49 (0)2131 / 14-5998
 Internet: www.3MTelecommunications.com